

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 1843

[C — 2005/35877]

**24 JUNI 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende inwerkingtreding van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegde voor Begroting, gegeven op 17 juni 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 21 juni 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gezien het garanderen van de rechtszekerheid met betrekking tot de werking, de continuïteit van de dienstverlening en de rechtszekerheid van het personeel van de Huizen van het Nederlands na de afloop van de experimentele fase op 30 juni 2005;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Na beraadslaging.

Besluit :

**Artikel 1.** Het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands treedt in werking op 1 juli 2005.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2005.**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Inburgering, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

—————  
TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 1843

[C — 2005/35877]

**24 JUIIN 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant l'entrée en vigueur du décret du 7 mai 2004 relatif aux « Huizen van het Nederlands » (Maisons du néerlandais)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif aux « Huizen van het Nederlands »;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 17 juin 2005;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 21 juin 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, en vue de garantir la sécurité juridique relative au fonctionnement, la continuité des services et la sécurité juridique du personnel des « Huizen van het Nederlands » après la phase expérimentale prenant fin le 30 juin 2005;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le décret du 7 mai 2004 relatif aux « Huizen van het Nederlands » entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2005.**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'intégration civique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 juin 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes,  
du Logement et de l'Intégration civique,

M. KEULEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 1844

[C — 2005/35876]

**24 JUNI 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van 28 mei 2004 betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van verblijven in het kader van « Toerisme voor Allen »**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen »;

Gelet op het besluit van 28 mei 2004 van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van verblijven in het kader van « Toerisme voor Allen », inzonderheid art 27, § 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de operationalisering van de commissie brandveiligheid dringend noodzakelijk is omdat de bedrijven zich voor 29 september 2006 moeten kunnen in orde stellen met de brandveiligheidsnormen;

Gelet op de samenstelling van de technische commissie brandveiligheid van logiesverstreckende bedrijven en van de technische commissie brandveiligheid van terreinen voor openlucht recreatieve verblijven, waarin vertegenwoordigers van de betrokken sectoren zijn afgevaardigd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 27, § 1 van het besluit van besluit van 28 mei 2004 van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en financiële ondersteuning van verblijven in het kader van « Toerisme voor Allen » wordt vervangen door :

« Voor de toepassing van dit besluit wordt een technische commissie brandveiligheid opgericht, die samengesteld is als volgt :

- een leidend ambtenaar of ereleidend ambtenaar van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of zijn afgevaardigde, voorzitter;
- twee vertegenwoordigers van »Toerisme voor Allen «-verblijven, één vertegenwoordiger namens de jeugdverblijfssector en één vertegenwoordiger namens de volwassenenverblijfssector;
- een vertegenwoordiger van Toerisme Vlaanderen;
- een vertegenwoordiger van de Afdeling Jeugd en Sport van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;
- twee deskundigen uit de brandweerdiensten.

Brussel, 24 juni 2005.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 1844

[C — 2005/35876]

**24 JUIN 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de résidences dans le cadre de « Toerisme voor Allen » (Tourisme pour Tous)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif aux résidences et associations actives dans le cadre de "Toerisme voor Allen";

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de résidences dans le cadre de « Toerisme voor Allen », notamment l'article 27, § 1<sup>er</sup>;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'opérationnalisation de la commission de la sécurité incendie s'impose sans délai étant donné que les entreprises doivent pouvoir se conformer aux normes de sécurité d'incendie avant le 29 septembre 2006;

Vu la composition de la commission technique de la sécurité incendie d'entreprises d'hébergement et de la commission technique de la sécurité incendie de terrains de résidences de loisirs de plein air, dans lesquelles des représentants des secteurs concernés sont députés;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 27, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à l'agrément et au soutien financier de résidences dans le cadre de « Toerisme voor Allen », est remplacé par ce qui suit :

« Pour l'application du présent arrêté, une commission technique de la sécurité incendie est créée, composée comme suit :

- un fonctionnaire dirigeant ou un fonctionnaire dirigeant d'honneur du Ministère de la Communauté flamande ou son représentant, président;
- deux représentants des résidences de « Toerisme voor Allen », un représentant de la part du secteur des résidences pour jeunes et un représentant de la part du secteur des résidences pour adultes;
- un représentant de « Toerisme Vlaanderen »;
- un représentant de la Division de la Jeunesse et des Sports du Ministère de la Communauté flamande;
- deux experts des services d'incendie.

Bruxelles, le 24 juin 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias et du Tourisme,

G. BOURGEOIS